

EUROPE HONBU DOJO  
7 rue André Désilles  
35000 RENNES – France  
membership@ecoledebudo.com  
www.aikido-jaffraji.com

# DIPLOMÁK MENKYO - TAGSÁG

Nemzetközi RAJI Budóiskola; Jaff RAJI Head-Instructor

心の構え

## ALL about CERTIFICATES MENKYO MEMBERSHIP

Of Ecole de Budo RAJI International By Jaff RAJI Head-Instructor

WORLD HONBU DOJO  
7506 N. Chicago Avenue  
Portland, Oregon, USA, 97203  
membership@ecoledebudo.com  
www.ecoledebudo.com



A STATE OF MIND



## A Nemzetközi RAJI Budóiskoláról:

**A RAJI Budóiskola – Ryu, Aikido, Jodo, Iaido** egy nemzetközi budóiskola.

Az iskolát **Jaff Raji** alapította 2001-ben, a franciaországi Rennes-ben. Jaff több mint két évtizede főállású aikido-, iaido- és jodótanár. Eredetileg az iskola nevét képző **R-A-J-I** betűszó a **Rennes, Aikido, Jodo, Iaido** szavak rövidítése volt. Amióta azonban az iskola kinőtte az alapító város kereteit, a R-A-J-I betűszó első tagja Rennes helyett a japán **RYU** szóra, azaz „**hagyományos iskolára**” utal.

Az alapító és vezetőtanár, valamint az iskola többi tanára és haladó tanítványa mind elhivatott a japán BUDO eredeti és hagyományos értékeinek gyakorlása és átadása iránt, különös tekintettel annak önfejlesztő oldalára. Az iskola a BUDÓt, pontosabban az **AIKIDÓt**, a **Shinto Muso Ryu JODÓt** és a **Muso Shinden Ryu IAIDÓt** a harmonikus emberi fejlődés eszközének tekinti.

Jaff már az iskola alapítása előtt rendszeresen tanított Franciaországon kívül is, ahol elkötelezett BUDÓgyakorlókából álló csoportokat hozott létre vagy erősített meg. A Jaff és nagyszámú tanítványa közötti szoros munkakapcsolatnak köszönhetően felmerült az igény és elérkezett a megfelelő pillanat az **Ecole de BUDO RAJI – International** vagyis a Nemzetközi RAJI Budóiskola megalapítására. Erre 2003-ban került sor az Egyesült Államok Oregon államában, **Portland** városban egy intenzív edzőtábor alkalmával, melyen francia, venezuelai, magyar, ecuadori és amerikai tanítványok vettek részt.

Ma Franciaországban, Magyarországon, az Egyesült Államokban, Venezuelában, Ecuadorban, Chilében, Romániában, Reunion szigetén, Olaszországban és Marokkóban találhatók Ecole de BUDO RAJI dojók. Emellett Jaff Ausztriában, Szlovákiában, Spa-



## Regarding ECOLE de BUDO RAJI International

**ECOLE de BUDO RAJI – Ryu, Aikido, Jodo, Iaido**, is an international BUDO school.

The school was founded in 2001, in Rennes, France by **Jaff Raji**. Jaff has been a full time teacher of Aikido, Jodo and Iaido for over twenty five years now. In the name of the school the acronym **R-A-J-I** originally stood for **Rennes, Aikido, Jodo, Iaido**, **RENNES** being Jaff's home base and the founding city of **ECOLE de BUDO RAJI**, however with the school's international spread it can as well stand for "**Ryu, Aikido, Jodo, Iaido**", **RYU** being the Japanese word for traditional school.

The Founder and Head Instructor, Jaff Raji and all the main teachers and students of the school are dedicated to practising and passing on the authentic and traditional values of Japanese BUDO especially as it relates to self development. The school considers BUDO and more specifically **AIKIDO, Shinto Muso Ryu JODO**, and **Muso Shinden Ryu IAIDO** as tools for the harmonious development of man.

Even before the foundation of the **ECOLE de BUDO RAJI** Jaff had been regularly teaching in numerous countries outside France, establishing and strengthening groups of serious practitioners of BUDO. Jaff's longstanding intimate work-relationship with his many students finally created the atmosphere and need for the foundation of **ECOLE de BUDO RAJI – International**. This took place in 2003 in **Portland, Oregon, USA** during an intensive seminar with old students from France, Venezuela, Hungary, Equator, and the United States.

Today **ECOLE de BUDO RAJI** has dojo in France, Hungary, the USA, Venezuela, Equator, Chile, Romania, and Reunion Island, Italy and Morocco. Jaff has also been teaching seminars in, Austria, Slovakia, Spain, Ireland, Taiwan, China,





nyolc országban, Írországban, Tajvanon, Kínában, Madagaszkáron is tart edzőtáborokat. 2005 augusztusától a Nemzetközi RAJI Budóiskola központja az **Oregon** állambeli **Portland** lett. Az iskola tanárai és tanítványai rendszeresen találkoznak és dolgoznak együtt az évente számos alkalommal a világ különböző pontjain megrendezett edzőtáborokban.

Az iskola fő tantárgya az **AIKIDO**. Az aikido magában foglalja a BUDO teljességét, mi több, sokan a lehető legmagasabb szintű harcművészetnek tartják. Az kétségtelenül igaz, hogy az aikido az önismeret és az önfegyelem megszerzésének tökéletes módszere lehet, és egy nagyobb fokú személyes szabadság eléréséhez is hozzásegíthet. A Nemzetközi RAJI Budóiskola az aikido gyakorlásának egyedi megközelítésével a hangsúlyt a figyelemre, valamint az egyszerű és pontos mozdulatokra helyezi. A munka középpontjában a BUDO és az önfejlesztés alapelvei állnak, amelyeket a gyakorlatban a harcművészet alaptechnikái (KIHON GI) jelenítenek meg. Az iskola fontosabbnak tekinti a természetes mozgások fejlődésének és a mozdulatok közt lévő kapcsolatoknak a megfigyelését és megértését, mint az egymástól független technikai alkalmazások és ismeretek pusztá felhalmozását. Ily módon ez a megközelítés inkább függőlegesnek, mint vízszintesnek mondható. A megfelelően végzett aikidogyakorlás képessé teszi az egyént az önmagán való munkára – testén, lelkén és szellemén egy időben –, és növekvő önismeretén keresztül segíti a belső egység és egyensúly megteremtésében. Mivel aikidót csak csoportban (DOJOban) lehet gyakorolni, ott is főleg partnerekkel végzett gyakorlatok során, így a gyakorlók számára lehetővé válik az emberi kapcsolatok mélyebb megértése is.

Az iskola kiegészítő vagy másodlagos tantárgyai a **SHINTO MUSO RYU JODO** és a **MUSO SHINDEN RYU IAIDO**. Fontos megjegyezni, hogy a másodlagosság nem jelenti azt, hogy a gyakorlás kevésbé lenne komoly. Mindössze arról van szó, hogy mivel a Nemzetközi RAJI Budóiskolában a legtöbb időt az aikido gyakorlásának szentelik, így fizikailag lehetetlen és talán szükségtelen is, hogy

## 心の構え

*Madagascar... Since August of 2005 the headquarters of ECOLE de BUDO RAJI - International has been located in **Portland, Oregon**. Teachers and students of the school frequently meet to share their work at major seminars held at different locations around the globe several times a year.*

*The main discipline of the school is **AIKIDO**. Aikido is a complete BUDO in itself; as a matter of fact many consider it one of the highest possible levels of martial art. What is undoubtedly true, though, is that Aikido is a perfect means for acquiring self-knowledge, self-discipline, and possibly a higher level of freedom in one's life. ECOLE de BUDO RAJI has a unique approach to Aikido practice, which is characterized by a strong emphasis on attention, as well as simplicity and precision of movements. The main focus is on basic concepts of BUDO and self-development, which are encapsulated in the basic techniques of the art (KIHON GI). In the school observation and understanding of the evolution and relationships of natural movements are more important than accumulating a vast knowledge of independent applications. In this way the approach is a vertical one rather than horizontal. If properly done Aikido practice enables one to work on oneself – on one's body, mind, and spirit simultaneously –, and through increasing self-knowledge it helps to create inner unity and balance. Since Aikido can only be practised in a group (DOJO) and mostly through partner exercises, it allows for a deeper understanding of human relationships, as well.*

*The complementary or secondary disciplines of the school are **SHINTO MUSO RYU JODO**, and **MUSO SHINDEN RYU IAIDO**. Note that secondary doesn't mean that they are taken less seriously. It only means that since in ECOLE de BUDO RAJI most of the time is dedicated to Aikido it is physically impossible and maybe also unnecessary to spend the*





az aikidót komolyan és megfelelően gyakorló tanítványok a másik két művészeti ágra is ugyanannyi időt fordítsanak. Ez különösen igaz, ha megértjük, hogy ezek is ugyanazt a célt: önmagunk megismerését és fejlődésünket szolgálják. Mindemellett ezek a régebbi, klasszikus iskolák segítséget nyújthatnak a BUDO mélyebb megértésében, és betölthetik a modern aikidót bizonyos értelemben jellemző réseket. Ezért jelentenek hasznos kiegészítést a haladó gyakorlóknak. Természetesen ezek a tantárgyak nem kötelezőek mindenki számára; ugyanakkor akadhatnak olyanok is, akik nem érdeklődnek az aikido iránt, és csak ezeket kívánják gyakorolni az iskolán belül.

心の構え

*same amount of time on these disciplines for people who seriously and properly do Aikido. This is especially so if we understand that they are tools to reach the same goal: self-knowledge and self-development. On the other hand these older, classical schools provide a deeper understanding of BUDO and may fill in certain gaps that may characterize modern Aikido. In this way they are complementary and useful for the serious advanced practitioner. Of course these disciplines should not be obligatory for everyone, on the other hand they can also be chosen by individuals not interested in Aikido as their only activity in the school.*





## A diplomákról...

**2001. július 25.–2009. július 25.**

Egy szimbolikus, oktávnyi ciklus végéhez értünk, és a következő előtt állunk. Nyolc év telt el a **RAJI Budóiskola – Ryu Aikido Jodo Iaido** megalapítása és de facto egyesületté, a Nemzetközi RAJI Budóiskolává alakulása óta. A nemzetközi munkám kialakulása azonban megelőzte az iskolánk megalapítását, hiszen húsz évvel ezelőtt kezdődött. Ez idő alatt folyamatos fejlődés keretében fektettük le az alapjait annak, amit ma egy spontán módon működő és minőségileg egységes csoportnak ismertek. Az azóta eltelt évek folyamán a Nemzetközi RAJI Budóiskola tovább növekedett, és jelenleg több mint tizenöt országban működik.

A gyakorlók egyéni, önzetlen elkötelezettsége a budo, pontosabban az aikido, a jodo, a iaido gyakorlása és az önfejlesztés iránt lehetővé tette, hogy létrehozzunk egy valóban egységes csoportot. A különböző kontinenseken és különböző országokban végzett gyakorlás, valamint a tanárok és a tanítványok találkozásai komoly emberi értékekről tanúskodnak. Így vált lehetővé, hogy intenzív, de élvezetes munkát végezzünk, amely megerősítette az említett japán harcművészetek soha véget nem érő kutatása és tanulmányozása iránti szenvedélyünket.

Sokan mondták, hogy a Nemzetközi RAJI Budóiskola létrehozása valódi identitást teremtett a csoportunk számára. Ez abban is segített, hogy hivatalosan is megerősítsük és hitelesítsük azt a már sokak által fel- és elismert „**Tudati Állapotot**”, amellyel a japán budót gyakoroljuk. Attól kezdve mindenki aktív résztvevőnek és egy igazi „**Testvériség**” tagjának érezte magát.



心の構え

## About certificates...

**July 25, 2001 – July 25, 2009,**

*We are at the end of a symbolic cycle before the threshold of the next octave. It has been eight years since the founding of **Ecole de Budo RAJI – Ryu Aikido Jodo Iaido** and as a de facto association, its extension, **Ecole de Budo RAJI International**. The development of my international work, however, preceded the foundation of our school and began twenty years ago. During this time we progressively laid the groundwork of what you know today: a functional, spontaneous and qualitatively unified group. Ecole de Budo RAJI International has grown over these years and is currently active in more than fifteen countries.*

*Individual passion for and the selfless practice of Budo—specifically Aikido, Jodo, and Iaido—with only one goal, personal growth, has allowed us to maintain a truly homogeneous group. From one continent to the next, from one country to the next, meetings and practices between instructors and students speak of great human values. This allows us to develop an intense but joyful practice, which in turn reinforces our unending research and reflection surrounding these Japanese arts.*

*Many of you told me that the creation of Ecole de Budo RAJI International gave a true identity to our group. This helped authenticate the “**State of Mind**” already well recognized by many others, with which we practice Japanese Budo. From that time everybody felt that they were a stakeholder and that they belonged to a real “**Brotherhood**”.*







Ez a „Tudati Állapot” egyesít minket az önmagunkon végzett munka, valamint az egyének, az egyes dojók és az iskola harmonikus fejlődése érdekében. Ezzel a céllal gyakoroljuk a japán harcművészeteket, mindenfajta versenyszellemtől mentesen.

Ennek tudatában találok továbbra is örömet a gyakorlásban, és vagyok továbbra is képes átadni nektek a tapasztalataimat és kutatásaim eredményét. Ezt a töletek kapott feltétel nélküli bizalomnak és támogatásnak köszönhetem. Nagyon hálás vagyok ezért. Már hosszú ideje dolgozunk együtt elmélyülten, és ez a munka már eddig is bőséges termést hozott. A mindannyiútokhoz fűződő kapcsolatom hozzájárult a személyes fejlődésemhez is.

Ma egy olyan lépést teszünk meg, amely a társadalmon belüli közösségi létünk szempontjából szükséges. Ezáltal hatékonyabb kapcsolatrendszert alakíthatunk majd ki más intézményekkel és szervezetekkel az egyes országokban, amelyek különböző követelményeket támasztanak a képesítésekkel, diplomákkal és hasonlókkal kapcsolatban.

Ez a lépés azonban nemcsak veszélyes lehet a csoportunk számára, hanem romboló hatással is járhat az önzetlen és spontán munkaerőcsünket illetően.

Mára sokan magas szintű érettséget értetek el, valamint komoly megfigyelőképességgel és szellemi tisztánlátással rendelkeztek. Ezért vagyok biztos abban, hogy amit most itt elindítunk és közös gyakorlásunkban megvalósítunk, előre visz majd mindannyiunkat.

Mint minden új ötlet és döntés esetében, amit a múltban hoztunk a hozzájárulásokkal és bizalmatokkal, továbbra is garanciát és teljes felelősséget vállalok a létrehozott munka minőségéért és komolyságáért. Saját tapasztalataim segítenek abban, hogy elkerüljük a súlyos tévedéseket.

## 心の構え

*This "State of Mind" is one in which we are united for the purpose of "work on the self" and the harmonious development of each individual, each dojo and the School. We do this through the Japanese martial arts and without any spirit of competition.*

*It is with this in mind that I continue to find pleasure in my practice and I am able to transmit to you the fruits of my experience and research. This is made possible thanks to your unconditional confidence and support. I am deeply grateful for this. Together we have undergone a deep and perpetual travail that has already reaped a bountiful harvest. This relationship with all of you has contributed to my growth as a person.*

*Today we take a mandatory step in our life as a community within society as a whole. This should help permit more efficient relationships with other institutions and organizations in each country that may have various requirements in terms of certifications, diplomas, and so forth.*

*This step may not only be dangerous for our group but could be detrimental to our selfless and spontaneous work ethic.*

*Today many of you have achieved a high level of maturity; you are able to express a real perceptiveness and clairvoyance of mind. I am confident about what we are going to instill here and in our practice together moving forward.*

*As with all new ideas and decisions we set up in the past, with your approbation and your confidence, I will continue to guaranty and take absolute responsibility for the quality and the seriousness of what we are creating. My own experience in this field may still serve you and help to prevent grievous missteps.*





Sok szenvedélyes beszélgetés után, amit az utóbbi hónapokban az iskola vezetőivel folytattam csoportunk vezető országaiban, úgy döntöttem, hogy az iskola belső használatára létrehozok és meghatározok két minősítési rendszert. Ezek mostanra tulajdonképpen elengedhetetlenné váltak. 2010-től válnak érvényessé és kerülnek használatba.

Az első rendszer négy fokozatból áll. Ezek a fokozatok fogják igazolni az egyes tanítványok képzettségét, fejlődését és gyakorlásuk minőségét.

### **OKU-iri; SHO-den; CHU-den; OKU-den**

Az itt felsorolt fokozatok elé kerülhet egy kezdeti, vagy „üdvözlő” fokozat, az **Ikkyu**, bár ez a fokozat kihagyható lesz.

Mivel a budo különböző ágazatai Japánból erednek, a japán nyelvet használjuk a tanítványok által elért minőségek jelölésére. Ma ezek a kifejezések általánosan elfogadottak. Mivel nem tartoznak egyik konkrét iskolához sem, használatuk kézenfekvő és helyénvaló. Bármelyik iskola szabadon használhatja őket.

A második rendszer a **MENKYO**, azaz „oktatói jogosultság”, ugyancsak négy fokozatból áll. Ezt a minősítési rendszert alkalmazzuk a már aktív és elismert oktatók, valamint iskolánk jövőbeli tanárai esetében.

### **Assistant-instructor (Segédtanár); Instructor (Tanár); Advanced-Instructor (Haladó Tanár); High-instructor (Vezetőtanár)**

A későbbiekben részletezett szimbolikus okokból az oktatói fokozatok jelölésére az angol nyelvet használjuk. A fenti fokozatok kezdőbetűiből álló rövidítések egy-egy Japán írásjelre utalnak.



*Following various passionate discussions I have had with the school's seniors during the last few months in all of the leading countries of our group, I have decided to create and define two paths of qualification for use within our school. These have become more or less indispensable. Starting in 2010 they will be effective and operational.*

*The first path is a certification with four steps that will confirm the experience, evolution, and quality of practice of each student.*

### **OKU-iri; SHO-den; CHU-den; OKU-den**

*An initial preparatory and welcoming step, **Ikkyu**, may be added at the bottom of these stairs, but this will remain optional.*

*As Budo originated in Japan, Japanese is voluntarily used to denote the qualities reached by the student. Nowadays these terms are universal. They do not belong to any particular school, hence the ease and appropriateness of their utilization. These terms are free for all to use.*

*The second path, called **MENKYO** or "right to teach", has four steps as well. This will be the certification for recognized and active instructors, as well as future instructors within our school.*

### **Assistant-instructor; Instructor; Advanced-Instructor; High-instructor**

*English is voluntarily used to describe the instructor certificates for symbolic reasons described below. There are some subtle associations with Japanese Kanji.*





A diplomák sora az OKU-irivel kezdődik. Minden egyes fokozathoz egy-egy alapvető irányelv fűződik – összesen hat. Az irányelveket a gyakorlónak folyamatosan észben kell tartania és fejlesztenie, valamint azokat tetteiben is követnie kell.

Az MENKYO-diplomák sora a Tanár (Instructor) fokozattal kezdődik. A fokozatok öt alapvető irányelvet testesítenek meg, amelyek a Tanár szintjének megfelelő ideális tudati állapotot jellemzik. A Nemzetközi RAJI Budóiskolában ezekre az irányelvekre kell épülnie minden Tanár munkájának. Szellemisségüknek és tetteiknek pedig ezeken kell alapulniuk.

A fokozatok egy négy részből álló mozaikot adnak ki, amelyet a gyakorló a fejlődése során egyenként szerezhethet meg. Ha összerakjuk, a négy rész kiadja a Nemzetközi RAJI Budóiskola jelképét. Csak azok tudják majd összegyűjteni mind a négy részt, akik a tudásátadás láncában egy szemet képeznek.

Örömmre szolgálna, ha sokan közületek megszereznék az összeset. Ehhez nem kell más, mint komoly elkötelezettség és elszánt munka ezen az Úton.

心の構え

*Certificates are awarded starting with OKU-iri. These come with a series of six key-concepts that must be cultivated and always will remain in the mind and the actions of the practitioner.*

*MENKYO certificates are awarded beginning with the rank of Instructor. These come with a series of five fundamental concepts describing the teacher's ideal "State of Mind". These concepts should be built upon and remain the bedrock of the spirit and actions of any instructor in Ecole de Budo – RAJI International.*

*Certifications are organized as a four-part puzzle acquired during the development of the practitioner. Placed together the four parts represent the complete logo of Ecole de Budo – RAJI International. Only those who become a link in the line of transmission will be able to gather the four parts.*

*I would be happy if many among you acquired them all. It only requires serious engagement and determined work on this Path.*







Engedjete meg néhány megjegyzést a minősítésekkel kapcsolatban.

## Az IKKYU szint

Általában véve ez az a szint, amikor a tanítvány hakamát kezd viselni az aikidógyakorlás során, bár ez nem minden országban szükséges. A hakama viselése a jodo- és iaidótanítványok számára már a gyakorlás kezdetétől kötelező.

A gyakorló teste és mozgása nagyjából kialakult, alapvetően érti a gyakorlás lényegét, és készen áll a budo hosszú távú tanulmányozására. Ismeri az alaptechnikákat, az ágazatban használt japán elnevezéseket, és kezdi magáévá tenni a gyakorlást. A fokozat eléréséhez legalább három

心の構え

In regards to these qualifications allow me to offer you some observations.

## IKKYU quality

*This quality will generally be recognized as the point at which the student begins to wear a Hakama in their Aikido practice, Though in some countries this may not be the case. Further, a Hakama is required for all regular Jodo and Iaido students from the beginning of their practice.*

*The practitioner will be roughly hewn, will have a basic understanding of the practice, and will be ready to engage in a long-term study of Budo. They will be familiar with the basic techniques, the Japanese nomenclature used in their discipline, and they will have begun to embody the practice. A*





év rendszeres, elkötelezett gyakorlás szükséges. Az évek konkrét száma természetesen függ a tanítvány egyéni képességeitől, de tapasztalatom szerint a három év megfelelő átlagnak számít.

Mivel a dojóvezetők a gyakorlás kezdetétől fogva ismerik minden tanítványukat, ők tudják a legjobban megítélni, hogy az illető mikor éri el ezt a szintet. Én is javasolhatom, hogy a tanár adja meg az Ikkyu fokozatot egy tanítványnak, ha a tanár ezt esetleg nem tette volna még meg. Azokat a tanítványokat, akik rendszeresen részt vesznek az edzőtáboraimon, magam is alaposan meg tudom figyelni, és fel tudom mérni a fejlődésüket. Ilyen eset elsősorban akkor állhat elő, ha hosszabb idő telt el a legutóbbi találkozás óta: úgy gondolom, ilyenkor elég rálátással rendelkezem a javaslattételhez. Előfordulhat, hogy általam nem ismert okok miatt a tanár meg akarja vétózni a döntésemet. Ez megint a kettőnk közötti bizalom kérdése lesz.

**Ezen a szinten sok lelkes tanítvánnyal találkozunk, akik mindenre készen állnak, sokan közülük mégis hamar abbahagyják a gyakorlást. Igen kritikus szakasz ez. Ne vegyétek túl könnyedén az úton való elindulást.**

心の構え

*regular, dedicated practice for a period at least three years will be needed to attain this quality. The actual number of years, of course, depends upon individual student's aptitudes, but three years, in my experience, is a good average.*

*Every Dojo teacher, knowing each of their own students from the first day they began practice at the dojo, will be able to best decide when this quality has been reached. I will be allowed to recommend that a teacher promote a student to the quality of IKKYU if that teacher has not seen fit to do so already. A student regularly attending my seminars will give me the opportunity to observe them more assiduously and thus gauge the progress made. This is due primarily to the time elapsed between our meetings and in such cases I think that I have enough insight to make a recommendation. The teacher may want to veto my decision for reasons unknown to me. This again will be a matter of trust between us.*

**At this stage we meet a lot of passionate students, ready for anything, yet many of them give up the practice quickly. This is a most delicate stage. Do not start on the path lightly.**



仁 義 禮 智 信

REI / ETIKETT / ETIQUETTE



## Az OKU-iri minőség

A tanítvány már szilárd elhatározásra jutott, hogy kitartóan gyakorol és fejlődése állandósult. A szorgalom nélkülözhetetlen, és a komolyság is még láthatóbban megjelenik. A tanítvány megérti, hogy a munkát magáért a munkáért végzi. Semmi mást nem akar, mint tanulni, és a megértést saját erőfeszítésein keresztül kell megszereznie. Legalább két-három év kell, egyéntől függően, ennek a szintnek az eléréséhez. A tanárba vetett bizalom ekkorra megszilárdul, szinte vakon bíz benne a tanítvány. Annak ellenére, hogy ez elengedhetetlen az OKU-iri szint eléréséhez, mégis nehéz továbbfejlődni a tanítvány számára, ha csak a tanárában bíz. Egyértelmű, hogy a tanár sosem élhet vissza tanítványa messzemenő bizalmával és elkötelezettségével. A tanárnak fel kell ismernie és precízen fel kell mérnie a tanítvány bizalmát, és el kell kezdenie afelé a munka felé terelni, amit saját magáért végez, nem pedig csak a tanára kedvéért. A tanár feladata, hogy további ismeretlen területek felé irányítsa tanítványát.

Felmerül a tanárban az alapvető kérdés: vajon kitartó lesz-e a tanítvány a budo tanulmányozásában? A válaszban sohasem lehetünk biztosak.

A hagyományos ryukban az OKU-iri a vezetőtanár kizárólagos felelőssége volt. Ez ellentmond a nyugati gondolkodásmódunknak. Az OKU-irivel a tanár elfogadja a tanítványt és kifejezi azt a döntését, hogy mindent megoszt vele, amit a budóról tud és megértett: ebből adódóan mindazt a tudást is, ami az emberi lény önfejlesztéséhez vezet. A tanár részéről ennek következménye a feltétel nélküli elkötelezettség: vagyis minden nehézség ellenére is vállalja a tanítvánnyal való munkát. Amikor az iskolánk egy tanára megteszi ezt a lépést egy tanítvány felé, jelezni fogja ezt nekem, hogy ezt a fokozatot odaítélhessem a tanítványnak. Az ezután következő fokozatoknál kizárólag enyém lesz a döntés joga.

## 心の構え

## OKU-iri quality

*The student has already firmly decided to pursue their practice and progress is constant. Assiduity is more than necessary and seriousness even more present and visible. The student understands that the work is done for itself. They want nothing more than to learn and must try to understand through their own efforts. Two or three years, time is subjective here, will be the minimum necessary to attain this quality. Confidence in one's teacher will have become solid, bordering on the blind. Though this is necessary to reach the quality of OKU-iri it is difficult for a student to progress further when they only have faith in the one who teaches them. It is clearly understood that the teacher must never abuse this step or the faith their student has in them. The teacher must discern and gauge the student's confidence precisely and begin to guide them to work that is for themselves and not only for the teacher. The teacher is there to guide the student to spheres yet unknown to them.*

*The essential question is in the mind of the instructor: will the student pursue the study of Budo? We will never have the answer.*

*In a traditional ryu, OKU-iri was the sole responsibility and decision of the teacher. This is different from what we usually consider in the West. For OKU-iri the teacher accepts the student and decides to transmit all that they know and understand from their own study of Budo and by extension that which leads a human being to develop themselves. The implication on the part of the teacher is an unconditional engagement through thick and thin in educating their student. When this step is taken by a teacher of our school towards a student, the instructor shall ask me to recognize this quality in the student. From this step forward I become the final judge.*





Az OKU-iri fokozatot (függetlenül attól, hogy az adott tanítvány Ikkyu vagy sem, odaítélhetem majd az iskola bármely tanítványának. A (közvetlen) tanároknak ettől a szinttől nincs vétőjoguk. Ez arra kötelez majd, hogy személyes kapcsolatot tartsak a tanítvánnyal. Ugyanakkor a tanárral is összhangban leszünk, hiszen ugyanazokért a célokért dolgozunk és ugyanazon a lépcsősoron haladunk.

**Ezen a ponton elérkezünk a Segédtanárhoz  
(Assistant-instructor, ai)**

**A Segédtanár saját belső összhangját elkezd  
egységgé alakítani. Ahogyan az „ai” azaz *egység*,  
*harmónia* szót jelölő kanji is ezt jelképezi.**



A segédtanárnak rendkívül visszafogottnak kell lennie, miközben tanárának segédkezik. Feladata, hogy támogassa tanárát a dojo vezetésében. Ebből adódóan a segédtanár nem adhat hangot egyéni véleményének, amíg ezt a pozíciót tölti be a dojóban, vagy amikor a tanárát helyettesíti. Ha mégis ezt tenné, az félreértést teremtene a dojóban, és csak konfliktushoz vezetne. A segédtanár összekötő szerepet játszik a tanár munkájában, és éppen ez a közeli kapcsolat és bizalom teszi lehetővé számára, hogy ne csak magának tanuljon, hanem önmagáról is.

A segédtanár nem minden esetben egy tanár segítőjeként dolgozik. Előfordulhat, hogy a segédtanár már önállóan vezet egy dojót, de még nincs meg a kellő tapasztalata és gyakorlata ebben a státuszban ahhoz, hogy tanári fokozatot kapjon. A segédtanár fokozat kiváló megoldás lesz olyan esetekben, amikor egy más szervezetben működő oktató szeretne a RAJI Budóiskola aktív tagjaként tovább tevékenykedni.



*For OKU-iri, I shall be able to recognize this quality in any student (already Ikkyu or not) without the possibility of veto by their own teacher. This will commit me to develop a personal bond with the student. Still, the teacher and I will be in unison because we work towards the same goals, using the same steps.*

**At this point we may encounter  
the Assistant-instructor (ai)**

**The Assistant-instructor begins to transform  
the harmony within into unity. This is illustrated  
by the kanji: ai = Harmony / Unity**



*The Assistant-instructor must be extremely reserved while assisting their teacher. The Assistant-Instructor's duty is to support their teacher in running the Dojo. Hence the Assistant-instructor is not permitted to express personal opinions while in this function within the Dojo and when filling in for their teacher. It is a risk that could create misunderstanding in the Dojo and would only lead to conflict. The Assistant-instructor is a link in the work of the teacher and because of this proximity and trust not only learn for themselves but also learn about themselves.*

*An Assistant-instructor is not necessarily the actual assistant of a teacher. They may be in charge of a Dojo already but are only beginning in that function and still lack practice and experience in our school to have the quality of Instructor. Assistant-instructor is very appropriate for a new member who is already running a Dojo when they decide to become an active member of Ecole de Budo – RAJI International.*





A köztudatban is ismeretes megnevezésekkel párhuzamot vonva megkockáztatnám, hogy az OKU-iri minőség az első vagy második dan szintjének felel meg máshol. Ezen a ponton nem tudhatjuk, hogy első vagy második danos szinten vagyunk-e. Megvan annak a kockázata is, hogy ha nem vagyunk elővigyázatosak, ez a közismert meghatározás rongáló hatással lehet a „Tudati Állapotra”, amelynek létrehozására eddigi munkánk irányult. Az elterjedt megnevezés mégis szükséges lehet, ha megfontoltan használjuk az olyan közintézményekkel történő érintkezések során, melyek nem ismerik a budo valódi értelmét. Így mindannyiunk egyéni kötelessége is, hogy elébe menjünk bármiféle „elkorcsosulásnak”.

Elmondtam...

心の構え

*In equivalence to some definitions known by the public at large I would dare say the quality of OKU-iri reflects the levels of a first or second Dan elsewhere. At this stage we will not know whether we are a first or second Dan and there is the risk of seeing this popular definition corrupt the "State of Mind" we have worked towards if we are not careful. Still, the usefulness of these popularized definitions may be necessary, though to be used with discernment, in the relations that we have with public institutions that do not know Budo for what it is. Hence it is the duty of each one of us to ensure that no "Corruption" begins.*

*It is said...*



仁 義 禮 智 信

SHIN / BIZALOM / TRUST





## A SHO-den minőség

A tanítvány ekkorra már teljesen elkötelezett a gyakorlás iránt és az energia, amelyet belefektet, egész lényét áthatja és egy irányba tereli. A tanár, aki hasonlóan elhivatott a gyakorlás iránt, visszafogottság nélkül, egész információlavinával és változó intenzitású gyakorlatokkal árasztja el a tanítványt. A SHO-den szintű tanítványnak megelégedettség és fölösleges panaszkodás nélkül kell megmutatnia elkötelezettségét. A tanítvány ebben a fázisban eléri fizikai állóképessége csúcsát, és szilárd ismeretekkel kell rendelkeznie az iskola tananyagának nagy részét és választott harcművészeti ágát illetően. Számunkra ez az aikido, a jodo vagy a iaido. Ez a fázis a fiatal tanítványok számára rendkívül intenzív és fizikai kihívásokkal teli, az idősebb tanítványok számára azonban lehet visszafogottabb. Ez nem jelenti azonban a technikák végrehajtásakor elvárt színvonal csökkenését. A fizikai állóképességet az egyén lehetőségeihez mérten értelmezzük, de mindenkinek a maximumra kell törekednie.

A SHO-den szint átlagosan négy-hat évvel az OKU-iri szint után érhető el. Ennyi idő szükséges a tanár számára, hogy átadhassa a tanítványnak azt, amire a SHO-den minőség eléréséhez szüksége van.

A SHO-den fokozatot minden tanítványnak jogomban áll odaítélni, saját tanára jóváhagyása nélkül. Ez azt jelenti, hogy személyes kapcsolatom van a tanítvánnyal, és hogy ez a kapcsolat már kifejezésre jutott az OKU-iriben. A tanárral teljes összhangban maradunk, mert ezen a szinten is ugyanarra a célra törekszünk, csupán a lépcsősor egy még magasabb pontján.

Ekkorra már a tanítvány aktív segítője lehet tanárának, vagy saját csoportját kialakítva függetlenné is válhatott, közvetlenebb kapcsolatot tartva fenn velem és magával az iskolával.

## 心の構え

## SHO-den quality

*The student is now fully engaged in the practice and pours into it an energy that focuses their entire being. The teacher, being similarly involved, without holding back, gives the student an avalanche of information and exercises of varying intensity during their practices. The student in the SHO-den quality must demonstrate their dedication without complacency and useless complaints. At this phase the student is reaching their physical fitness maturity and should be more at ease with a large portion of the curriculum of our school and of the discipline(s) of their choosing. For us these are Aikido, Jodo, or Iaido. This step is intense and physically challenging for young students but may be more paced for older students. This will not reduce the quality expected in the execution of techniques. Physical fitness is to remain proportional but each should strive for the best they can achieve.*

*On average the quality of Sho-den is attained four to six years after the quality of OKU-iri. This timeframe is necessary for the teacher to transmit what is needed for the student to reach the quality of SHO-den.*

*I will be able to recognize the quality of SHO-den in any student without the approval of their teacher. It means that I am personally engaged with the student and that they will have already confirmed this quality of OKU-iri towards me. The teacher and I will remain in perfect accord because we still strive at this stage towards the same goals yet higher on the same staircase.*

*At this step the SHO-den may have already been helping their teacher and may have already become independent and have created their own work group, hence the more direct relationship with me and with the school.*





**Ezen a ponton elérkezünk a Tanárhoz  
(Instructor, I).**  
**Az önmagával összhangban lévő Tanár  
(Instructor) kezd szabad és független  
egyéenként kifejezni magát, amit az „I”, azaz  
egyén szóhoz kapcsolódó kanji jelöl:**

居

A Tanár (Instructor) szint szükséges feltétele, hogy a tanítvány felelősséget vállaljon saját dojója vezetéséért, és többek között az a nehéz feladat áll előtte, hogy egy vagy több Segédtanárt (Assistant-instructor) neveljen ki. Azonban egyéni fejlődéséhez is szükséges, hogy mindig legyen egy közeli tanítványa, akivel együtt haladhat az úton.

A köztudatban is elterjedt meghatározásokkal párhuzamot vonva megkockáztatnám, hogy a SHO-den azt a minőséget fejezi ki, amelyet máshol harmadik vagy negyedik danna neveznek. Ezen a szinten nem tudhatjuk, hogy harmadik vagy negyedik danról beszélünk-e. Még nagyobb a kockázata annak, hogy ez a közismert meghatározás megzavarja a „Tudati Állapotot”, mely felé törekszünk, amennyiben nem vagyunk még elővigyázatosabbak, mint az OKU-iri szint esetében. Ennek ellenére szükség lehet ezekre a közismert meghatározásokra, ha gyakorlatiasan és megfelelő ítélőképességgel használjuk őket az olyan közintézményekkel ápoltság viszony során, amelyeknek a budo nem ugyanazt jelenti, amit nekünk. Ennek megfelelően mindannyiunk egyéni felelőssége, hogy ne váljunk arrogánssá, ártva ezzel saját magunknak is.

Elmondtam ismét...

仁 義 禮 智 信

CHI / BÖLCSESSÉG / KNOWLEDGE

***At this stage we encounter the Instructor  
(I)***

***The unified Instructor begins to express himself  
as a free and independent individual and is  
illustrated by the kanji: I = Being***

居

*An essential condition for the quality of Instructor is that they must take responsibility for running their own Dojo. The Instructor will have the difficult task of developing one or more Assistant-instructors. It is an essential condition for their own development that they always keep someone very close to them to advance on the Way.*

*In equivalence to some definitions known by the public at large I would dare say the quality of SHO-den reflects the levels of a third or fourth Dan elsewhere. At this stage we will not know whether we are a third or fourth Dan and there is an even greater risk of seeing this popular definition "Corrupt" the "State of Mind" we have worked towards if we are not more careful than when compared to the quality of OKU-iri. The usefulness of these popularized definitions may be necessary, and are to be used pragmatically and with discernment in the relations that we foster with public institutions that do not understand Budo as we practice it. Hence it is the responsibility of each one of us not to fill with exaggerated arrogance thus "Corrupting" ourselves.*

*It is said again...*





## A CHU-den minőség

Az előző részben említettem, hogy a SHO-den tanára Segédtanárjává (Assistant-instructor) vagy saját csoportja Tanárává (Instructor) válhat.

Az előbb említettek nem kötelezőek, mert a Tanárrá válás nem jog és nem is szükségszerű. Nem mindenki képes rá, hogy tanítson, és nem is vágyik rá mindenki. Ezért van annyi tanítvány és kevés a szó igazi értelmében vett Tanár. A tanítás kényes és nehéz feladat. Nem szabad könnyelműen, vagy csak egy rövid időre elkezdni, hanem csak akkor kell az Átadás Ösvényére lépni, amikor már elköteleztük magunkat az Úton. A tanítás számos más emberért tesz felelőssé, akiket nem lehet magukra hagyni útközben. Ha valaki elkezd, szerencsés addig folytatni, amíg...

Iskolánkban a CHU-den teljes elhivatottságával és tulajdonságaival szemben nem merülhet fel kétség. Objektív mérceként kell szolgálnia az iskola tanítványai számára technikai szintje révén, amit tovább csiszolva még mélyebben épít be saját magába. Erényei és jó természete példaértékű, és bárki számára megfigyelhető minden országban, ahová iskolánk kiterjed. Ez egy olyan lépés, melynek, véleményem szerint, visszafordíthatatlannak kell lennie. Ebben a szakaszban a CHU-dennek önmagával szemben sincs joga ahhoz, hogy visszaforduljon, vagy abbahagyja a munkát. Folytatnia kell a munkát önmagán, és az Úton megismert, idősebbektől kapott eszközök továbbadását. Ugyanakkor, ahogy már említettem, elegendő a jelenlétük, nem szükséges Tanárnak lenniük. Biztosítékai és élő bizonyítékai az iskola átadásának, továbbörökítő erejének. Nekem úgy tűnik, öttől hét évig terjedő időszak szükséges, hogy valós munka és tapasztalat, a kétség pillanatai és önkéntes szenvedés során gazdagítsuk magunkat. Ez kikristályosítja a CHU-den szintet, amelyet oly nehéz elérni és kifejezni...

## 心の構え

## CHU-den quality

*Before this stage I stated that a SHO-den could become an assistant to their teacher or become an Instructor of their own group.*

*The aforementioned is not obligatory because becoming a teacher is not a right and it is not a given. Not everybody can teach and not everybody has the desire to teach. This is why there are many students but few teachers worthy of the name. Teaching is a delicate and difficult task. We should not, just as when committing ourselves on the Way, begin the Path of transmission lightly and only for a time. Teaching renders one accountable to a large number of individuals and you cannot abandon them along the way. If one starts it is preferable to keep on going until ...*

*The CHU-den in our school will leave no doubts in regards to their qualities and their total dedication to the practice. They must be an objective example for the students of the school by virtue of the level of their technique and will have refined and integrated this more deeply into their being. The expression of their qualities and their good nature will be exemplary and easily observable by all, in every country that our school radiates. This is a step which, in my opinion, should be irreversible. At this stage, vis-à-vis themselves, the CHU-den does not have the right to stop or turn back. They must keep working on themselves and keep diffusing the tools they have received from their elders on the Way. Nevertheless, as explained above, their presence is sufficient and they do not need to be teachers. They are guarantors and living examples of the quality of transmission of our school for future generations. It seems to me that five to seven years will still be necessary to enrich oneself through real work experience, moments of doubt and voluntary suffering which crystallizes this step of CHU-den so hard to attain and difficult to express...*





**Ebben a szakaszban elérkezünk a Haladó Tanárhoz (Advanced-Instructor, AI).**

**A Haladó Tanár (Advanced-Instructor) kiforrott, szabad és független egyén, aki szeretetet sugároz mindenki felé, kivételezés nélkül. Ezt a minőséget az „AI” azaz a szeretet szó írásjele szimbolizálja.**



Ebben a szakaszban iskolánkban egyértelműen megfigyelhető, hogy a Haladó Tanár olyan példamutató személy, aki technikai tudásával és viselkedésével kivívta tanítványainak és az iskola többi tagjának a tiszteletét, és már kinevelt maga körül haladó tanítványokat, számos Segédtanárt (Assistant-instructort) és legalább egy Tanárt (Instructort).

A közismert meghatározásokkal párhuzamot vonva megkockáztatnám, hogy a CHU-den azt a minőséget fejezi ki, amelyet máshol ötödik vagy hatodik dannak neveznek. Ezen a ponton még kevésbé tudhatjuk, hogy ötödik vagy hatodik danról beszélünk-e. Így megvan annak a kockázata, hogy ez a köznapi megnevezés lerombolja azt a „Tudati Állapotot”, amit magunkénak mondhatunk, ha nem vagyunk még annál is elővigyázatosabbak, mint amilyenek a SHO-den szintnél voltunk. Ennek a megfeleltetésnek a használata ezen a ponton lényegében szükségtelen. Ha túlzásba visszük a használatát a kapcsolatainkban azokkal a közintézményekkel, amelyek nem értik a mi budószellemiségünket, az azt mutathatja, hogy a CHU-den munkája és magatartása nem példaértékű önmagában. Ha ez előfordul, az ő felelőssége lesz, hogy kérdőre vonja önmagát és felhagyjon ezzel az „ártalmas viselkedéssel”.

Figyelmeztettek...



**At this stage we meet the Advanced-Instructor. (AI)**

**The Advanced-Instructor is a unified being, free, and independent who expresses love towards all without discrimination and is illustrated by the kanji: AI=Love**



*At this stage it is concretely observable within our school that the Advanced-Instructor is an exemplary person by virtue of their technique, respected because of their behavior and respected by their students and the other members of our school. They will have formed around themselves advanced students and numerous Assistant-Instructors and at least one Instructor.*

*In equivalence to some definitions known by the public at large I would dare say the quality of CHU-den reflects the levels of a fifth or sixth Dan elsewhere. At this stage we will know even less whether we are a fifth or sixth Dan. Hence the risk of seeing this popular definition destroy the “State of Mind” that is ours, if we are not even more careful than when compared to the quality of SHO-den. The use of this definition at this step should be practically unnecessary. To overuse this during our relations with public institutions that do not know practice sense of Budo may signify that the CHU-den is not exemplary by their own work and their own behavior. Should this occur it would be their responsibility to question themselves and cease this “corrupt behavior”.*

*You have been warned...*





Érthető, hogy amikor egy tanítványnak a CHU-den minőséget tulajdonítom, ezzel teljes felelősséget vállalok. Ezen a szinten nagyon elővigyázatosnak és alázatosnak kellennem. Én is követhetek el hibákat. Vállalom a teljes felelősséget, kérdőre vonom magam, és ti is ott lesztek, hogy segítsetek nekem...

Iskolánk célkitűzése, hogy a japán budo gyakorlásán keresztül olyan embereket formáljon, akiknek a technikája erőteljes, szép és sugárzó. Ezek az Egyének melegszívűen, nagylelkűen és igazi emberhez méltóan viselkednek... Ne felejtsük azonban, hogy ez a cél nem kizárólag a japán budo sajátja.

*As you can understand confirming a student in the quality of CHU-den engages my total responsibility. At this stage I will need to display great vigilance and humility. I am also capable of making errors. I will take full responsibility, I will question myself, and you will be there to help me...*

*This is the goal of our school: To form, through the practice of Japanese Budo, individuals whose technique is powerful, beautiful, and radiating. These Individuals will be warm, generous and act as real human beings... Let us remember that this goal is not the sole province of Japanese Budo.*



心の構え

仁 義 禮 智 信

GI / IGAZSÁGOSSÁG / JUSTICE





## Az OKU-den minőség

Íme az Emberi Lény.

Remélem, hogy elérem ezt a minőséget a munkámon és a minket egyesítő „**Tudati Állapoton**” keresztül. És hogy ugyanilyen minőségű barátaim lesznek, akikkel jól tudunk együtt gyakorolni... **ÖRÖMTELIN és ÁRTATLANUL...**

**Ebben a szakaszban elérkezünk a Vezetőtánárhoz (High-instructor, Hi).**

**A Vezetőtánár (High-instructor) megtalálta helyét a világegyetemben és a Ten Jin Chi írásjegyekkel megjelenített szent hármassággal összhangban fejezi ki magát:**

天 人 地

**Ten Jin Chi = Ég – Ember – Föld**

A Vezetőtánár számos tanítványt és legmagasabb szintű Instruktort nevelt ki. Olyan személy, aki példaértékű állóképességgel, technikával és szinte változatlan / állandó tudattal rendelkezik. A Vezetőtánár (High-instructor) a Nemzetközi RAJI Budóiskola alap-pillérévé válik.

心の構え

## OKU-den quality

*Here is a Human Being.*

*I hope to reach this stage through the work and this "**State of Mind**" which unites us. To have friends of this quality and to spend some good times practicing together... **JOYOUS and INNOCENT...***

**At this stage we find the High-instructor. (Hi)**

**The High-instructor has realized their place in the universe and expressed themselves in accord with the sacred trilogy illustrated by the kanji:**

天 人 地

**Ten Jin Chi = Heaven - Man - Earth.**

*At this stage the High-instructor will have formed numerous students and Instructors of the highest level. This is an individual with exemplary fitness, technique, and mind indeed all nearly immutable. The High-instructor becomes a fundamental pillar of Ecole de Budo – RAJI International.*

仁 義 禮 智 信

**JIN / JÓINDULAT / BENEVOLENCE**





## Végezetül

Arra a kérdésre, hogy:

„Mit kell megtanulni ahhoz, hogy elérjük a leírt minőségeket?”

A válasz: MINDENT!

Tudni kell MINDENT, és képesnek is kell lenni mindezt kifejezni...

A minősítés e kettős ösvényének a segítségével a Nemzetközi RAJI Budóiskola számára lehetségessé válik, hogy igazolja a tanítványai gyakorlását, tapasztalatát és munkájuk színvonalát, valamint hogy objektív hitelességet adjon a vezetőinek. Az iskola bármely tagja megmutathatja hivatalos oklevelét, és ezzel is alátámaszthatja komoly, magas szintű budógyakorlását bármilyen köz- vagy magánintézmény kérésére. Természetesen a munkája és példamutatása önmagáért beszél majd.

Jaff RAJI  
Head Instructor

2009. augusztus 18.,  
Lopez Island, Washington, Egyesült Államok

国際

心の構え

## In conclusion

In response to the question:

„What must be learned to access the qualities described?”

The answer is: ALL!

You must know ALL and express ALL you have been taught so far...

With the help of these twin paths to certification, Ecole de Budo – RAJI International now has the ability to confirm the practice, experience and quality of its students and to give an objective credibility to its leaders. Any member of the school may present their certification and demonstrate a serious, quality practice in the field of Budo, to any public or private institution that may ask them to justify their position. It is well understood that their work, and the example they set should speak for themselves.

Jaff RAJI  
Head Instructor

August 18, 2009  
Lopez Island, Washington, USA

国際





### **Ami az aktív tagokra vonatkozik:**

Mint minden magára valamit adó egyesülés esetében, a mi esetünkben is elengedhetetlen, hogy legyen egy minimális működési alap, amelyhez minden tag egyenlő mértékben járul hozzá.

**2010. január 1-étől** kezdődően ahhoz, hogy valaki az iskolától diplomát kaphasson, „**Shugyosha aktív tag**”-nak kell lennie. Ehhez az első évben belépési díjat, utána pedig éves tagsági díjat kell fizetni.

Ez mindazokra vonatkozik, akik már egy dojo tagjai, vagy önállóan gyakorolnak és szeretnék a Nemzetközi **RAJI Budóiskola** hivatalos tagjaivá válni, támogatni célkitűzéseit és fejlődését.

Az első év tagságdíja **100 euró vagy 150 amerikai dollár.**

Az éves díjak:  
**35 EUR vagy 50 USD.**

Olyanok hozzájárulását is szívesen vesszük, akik szeretnék támogatni az iskola célkitűzéseit és fejlődését, függetlenül attól, hogy gyakorolnak-e vagy sem. Egy cég, egyesület vagy dojo is válhat támogató taggá.

Minden új tag kap egy számozott, dátummal ellátott tagsági kártyát, amely fontos információkat tartalmaz a gyakorlóról és státusáról.

Bármilyen országos vagy csoportszintű vezető tájékoztathatja majd tanítványait és az önállóan gyakorlókat erről a tagságról. Minden vezető közvetítői szerepet tölt majd be tanítványai és a



### **Regarding the quality of an active member:**

*As in any self-respecting association, it is indispensable to have equal participation on behalf of all its members and to have a minimum of operating funds.*

**Starting Jan. 1, 2010**, in order to be eligible for certification in our school there will be a need to be a “**Shugyosha active member**”. This will require the payment of an entry fee for year one and annual dues thereafter.

*This concerns all who are already active in a Dojo or train on their own and desire to definitively become members of **Ecole de Budo—RAJI International** and so support its continued mission and development.*

*The first year's entry fee is set at:*  
**100 Euros or \$150 USD**

*Annual dues are set at:*  
**35 Euros or \$50 USD**

*Contributions from benefactors desiring to support the mission and development of the school are also accepted whether they practice or not. A company, a non-profit, or a Dojo may also become supporting members.*

*Each new member will receive a membership card. This will be dated, numbered and will include useful information about the practitioner and his status.*

*Any group or country leader will be able to inform their students as well as those training by themselves of this membership. Each leader may serve as a conduit for the transfer of*





régiójában különállóan gyakorló tanítványok tagsági ügyeinek intézésében, és megfelelő időkereten belül továbbítani kell a pénzüsszeget az iskola központjába a diákokra vonatkozó információkkal és két igazolványképpel együtt.

Bármely önálló tanítvány csatlakozhat a Nemzetközi RAJI Budóiskolához tanár közbenjárása nélkül. Mindemellett az egyazon dojóban gyakorlók számára szerencsésebb, ha egy kapcsolattartó személyen keresztül történik a tagsági díjak összegyűjtése és az információk továbbítása.

A Nemzetközi RAJI Budóiskola elsődleges célja a budót gyakorló egyének tömörítése. Nem csupán dojók szövetsége, még akkor sem, ha egy dojo diákjainak nagy része a tagja. Nem a dojo, hanem minden egyes tanítvány válik az iskola teljes jogú tagjává, így minden egyes gyakorlónak közvetlen kapcsolata lesz az iskolával.

A Nemzetközi RAJI Budóiskola célkitűzése, hogy egy **„Budo-Testvériség”** legyen, amelynek tagjai egyénenként egyesülnek a japán budo gyakorlásában és azonos a céljuk:

**Önmaguk fejlesztése az aikido, a jodo, a iaido és a japán budo alapelveinek tanulmányozásán és gyakorlásán keresztül.**

A Nemzetközi RAJI Budóiskola nem rendszer, nem szervezet, nem szövetség, nem dogma és nem szekta.

A Nemzetközi RAJI Budóiskola nem térít, minden tagja szabadon csatlakozik hozzá és léphet ki belőle.

心の構え

*funds for their students and isolated students in their region. Leaders shall forward the monies within a reasonable amount of time to the school's headquarters with the students' information and two small identity photos.*

*Any individual student may join Ecole de Budo – RAJI International without going through a teacher. However for practitioners from the same Dojo, it is more practical to use a single contact point for the collection of dues and information.*

*Ecole de Budo – RAJI International, first and foremost, brings together individual practitioners of Budo. It is not solely a Dojo association, even if a large number of students in a Dojo are members. Each practitioner is a full-fledged member and not the Dojo hence each member has a direct relationship with the school.*

*The goal of Ecole de Budo – RAJI International is to be a **“Brotherhood of Budo”**. Members are united as individuals in the practice of Japanese Budo and share the same goal:*

***“Developing the self through the study and practice of Aikido, Jodo, or Iaido, all disciplines of Japanese Budo”.***

*Ecole de Budo – RAJI International is not a system, not an organization, not a federation, not a dogma, nor is it a coercive sect.*

*Ecole de Budo – RAJI International does not proselytize. Each member joins freely and leaves freely.*





Köszönöm a munkátokat, bizalmatokat és támogatásotokat.



**Nemzetközi RAJI Budóiskola,**  
2009. augusztus 18.,  
Lopez Island, Washington, Egyesült Államok



**Jaff RAJI, Fondateur, Head-Instructor**  
August 18, 2009  
Lopez Island, Washington, USA



心の  
構え

**ECOLE de BUDO – RAJI International**  
**World HONBU DOJO**  
**7506 N. Chicago Avenue, Portland, Oregon, USA, 97203**  
**membership@ecoledebudo.com / www.ecoledebudo.com**





### Entry fee

€ 100 euros ☐ or  
\$ 150 US dollars ☐

### Annual Membership fee

€ 35 Euros ☐ or  
\$ 50 US Dollars ☐

Please Join two (2) small I.D photos

## Membership Form Of the : ECOLE de BUDO - RAJI International - RYU AIKIDO JODO IAIDO

Date of 1st membership / ..... / ..... / 20 ..... N° / ..... Country / .....

NAME / .....

SURNAMES / .....

Address .....

Zip Code / ..... City / .....

Country / .....

Date of Birth / ..... / ..... / ..... City of birth / .....

Phone N° / ..... Mobile phone N° .....

Email (write clearly please) / .....

Profession / .....

Dojo where you practice / .....

Name and grade of your Teacher / .....

	Year of beginning	Actual Grade	date of the grade
AIKIDO .....	.....	.....	.....
JODO .....	.....	.....	.....
IAIDO .....	.....	.....	.....

Are you teacher in your dojo / ☐ YES ☐ NO  
since when / .....

Are you assistant in your dojo / ☐ YES ☐ NO  
since when / .....

**1/ for membership payment you can use PAYPAL on line.**  
**Pay to this email address: [membership@ecoledebudo.com](mailto:membership@ecoledebudo.com)**

**2/ transfer your payment to:**  
**ECOLE de BUDO RAJI International**  
**Crédit Mutuel de Bretagne – Rennes France.**  
iban: **FR76 1558 9351 0603 9983 1954 457** / Swift: **CMBRFR2BXXX**  
**Or to /**  
**ECOLE DE BUDO RAJI INTERNATIONAL membership.**  
**Bank of America, Portland, Oregon, USA**  
Routing number: **026009593** / Bank account number: **004540767278**  
Swift: **BOFAUS3N**